

THE AMERICAN JOURNAL OF PSYCHOLOGY VOLUME 21

There was once, of old days and in bygone ages and times, a king of the kings of the Persians, who was passionately addicted to the love of women. His courtiers bespoke him of the wife of a chamberlain of his chamberlains, for that she was endowed with beauty and loveliness and perfection, and this prompted him to go in to her. When she saw him, she knew him and said to him, 'What prompteth the king unto this that he doth?' And he answered, saying, 'Verily, I yearn after thee with an exceeding yearning and needs must I enjoy thy favours.' And he gave her of wealth that after the like whereof women hanker; but she said, 'I cannot do that whereof the king speaketh, for fear of my husband.' And she refused herself to him with the most rigorous of refusals and would not do his desire. So the king went out, full of wrath, and forgot his girdle in the place. Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present. Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses: On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them." When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses: Thine approval which shall clothe me in noblest attire And my rank in the eyes of the people raise high. 39. Yehya ben Khalid and the Man who forged a Letter in his Name ccvi. 128. The Ferryman of the Nile and the Hermit cccclxxix. For death in your absence to us was decreed; But, when ye came back, we were quickened anew. The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried. His father rejoiced in him with the utmost joy and his heart was solaced and he was glad; and he made banquets to the folk and clad the poor and the widows. He named the boy Sidi (3) Noureddin Ali and reared him in fondness and delight among the slaves and servants. When he came to seven years of age, his father put him to school, where he learned the sublime Koran and the arts of writing and reckoning: and when he reached his tenth year, he learned horsemanship and archery and to occupy himself with arts and sciences of all kinds, part and parts. (4) He grew up pleasant and subtle and goodly and lovesome, ravishing all who beheld him, and inclined to companying with brethren and comrades and mixing with merchants and travellers. From these latter he heard tell of that which they had seen of the marvels of the cities in their travels and heard them say, "He who leaveth not his native land diverteth not himself [with the sight of the marvels of the world,] and especially of the city of Baghdad." How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night? Behold, I am clad in a robe of leaves green And a garment of honour of ultramarine. For the uses of food I was fashioned and made, ii. 223. 111 El Melik es Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police dccccxxx. 10. The Enchanted Horse ccxlii. THE TENTH OFFICER'S STORY. Noureddin Ali of Damascus and Sitt el Milan, iii, 3. But the Merciful yet may incline thee to me And unite us again, in despite of our foes! Come, then, companions mine, rejoice with me and say, "All hail to thee, O friend, and welcome fair and fain!" Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.' Damascus (Noureddin Ali of) and Sitt el Milah, iii. 3. When the evening evened, the king sat in his sitting-chamber and sending for his vizier, bade him relate the story of the wealthy man who lost his wealth and his wit. So he said, "Know, O king, that. Then her case changed and her colour paled; and when Shefikeh saw her mistress in this plight, she repaired to her mother and told her that the lady Mariyeh refused meat and drink. "Since when hath this befallen her?" asked the queen, and Shefikeh answered, "Since yesterday;" whereat the queen was confounded and betaking herself to her daughter, that she might enquire into her case, found her as one dead. So she sat down at her

head and Mariyeh opened her eyes and seeing her mother sitting by her, sat up for shamefastness before her. The queen questioned her of her case and she said, "I entered the bath and it stupefied me and weakened me and left an exceeding pain in my head; but I trust in God the Most High that it will cease." As for Er Razi and El Merouzi, they made peace with each other and sat down to share the booty. Quoth El Merouzi, 'I will not give thee a dirhem of this money, till thou pay me my due of the money that is in thy house.' And Er Razi said 'I will not do it, nor will I subtract this from aught of my due.' So they fell out upon this and disputed with one another and each went saying to his fellow, 'I will not give thee a dirhem!' And words ran high between them and contention was prolonged. . . . O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away! . . . Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent. . . . d. The Fourth Officer's Story dccccxxiv. Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.' 161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dccccxiz. When Dabdin heard this, he burnt with rage and said to one of his eunuchs, (115) 'Go and slay her in her chamber.' But the eunuch said to him, 'O king, may God prolong thy continuance! Indeed, the killing of her may not be at this time; but do thou bid one of thine eunuchs take her up on a camel and carry her to one of the trackless deserts and cast her down there; so, if she be at fault, God shall cause her to perish, and if she be innocent, He will deliver her, and the king shall be free from sin against her, for that this damsel is dear to thee and thou slewest her father by reason of thy love for her.' Quoth the king, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then he bade one of his eunuchs carry her on a camel to one of the far-off deserts and there leave her and go away, and he forbade [him] to prolong her torment. So he took her up and betaking himself with her to the desert, left her there without victual or water and returned, whereupon she made for one of the [sand-]hills and ranging stones before her [in the form of a prayer-niche], stood praying.. Wasteful Son, The Rich Man and his, i. 252.. . . . Ye, of your strength, have burdened me, upon my weakness, With burdens not to be endured of mountain nor of plain.. 94. The King and the Virtuous Wife cccxiv. What strength have I solicitude and long desire to bear, iii. 20.. . . . k. The Blind Man and the Cripple dccccx. Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245). So Ishac returned to the slave-dealer and said to him, 'Harkye, Gaffer Said!*' 'At thy service, O my lord,' answered the old man; and Ishac said, 'In the corridor is a cell and therein a damsel pale of colour. What is her price in money and how much dost thou ask for her?', Quoth the slave-dealer, 'She whom thou mentionest is called Tuhfet el Hemca.' (174) 'What is the meaning of El Hemca?' asked Ishac, and the old man replied, 'Her price hath been paid down an hundred times and she still saith, "Show me him who desireth to buy me;" and when I show her to him, she saith, "This fellow is not to my liking; he hath in him such and such a default." And in every one who would fain buy her she allegeth some default or other, so that none careth now to buy her and none seeketh her, for fear lest she discover some default in him.' Quoth Ishac, 'She seeketh presently to sell herself; so go thou to her and enquire of her and see her price and send her to the palace.' 'O my lord,' answered Said, 'her price is an hundred dinars, though, were she whole of this paleness that is upon her face, she would be worth a thousand; but folly and pallor have diminished her value; and behold, I will go to her and consult her of this.' So he betook himself to her, and said to her, 'Wilt thou be sold to Ishac ben Ibrahim el Mausili?' 'Yes,' answered she, and he said, 'Leave frowardness, (175) for to whom doth it happen to be in the house of Ishac the boon-companion?' (176). Arab of the Benou Tai, En Numan and the, i. 203.. . . . ? May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108). Razi (Er) and El Merouzi, ii. 28.. When Er Razi heard this, he said, 'Yonder wittol lusteth after my wife; but I will do him a mischief.' Then he rushed in upon them, and when El Merouzi saw him, he marvelled at him and said to him, 'How didst thou make thine escape?' So he told him the trick he had played and they abode talking of that which they had collected from the folk [by way of alms], and indeed they had gotten great store of money. Then said El Merouzi, 'Verily, mine absence hath been prolonged and fain would I return to my own country.' Quoth Er Razi, 'As thou wilt;' and the other said, 'Let us divide the money we have gotten and do thou go with me to my country, so I may show thee my tricks and my fashions.' 'Come to-morrow,' replied Er Razi, 'and we will divide the money.' Rail not at the vicissitudes of Fate, For Fortune still spites those who her berate.. 66. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Zubeideh dclii. Ye sleep; by Allah, sleep comes not to ease my weary lids; But from mine eyes, since ye have passed away, the blood doth rain.. Now the king was leaning back upon the cushion, when he heard the man's words,

he knew the purport thereof; so he sat up and said, "Return to thy garden in all assurance and ease of heart; for, by Allah, never saw I the like of thy garden nor stouter of ward than its walls over its trees!" So Firouz returned to his wife, and the *cadi* knew not the truth of the affair, no, nor any of those who were in that assembly, save the king and the husband and the damsel's brother. (176). Now the woman was in a chest and two youths of the pages of the late king, who were now in the new king's service, were those who had been charged with the guardianship of the vessel and the goods. When the evening evened on them, the two youths fell a-talking and recounted that which had befallen them in their days of childhood and the manner of the going forth of their father and mother from their country and royal estate, whenas the wicked overcame their land, and [called to mind] how they had gone astray in the forest and how fate had made severance between them and their parents; brief, they recounted their story, from beginning to end. When the woman heard their talk, she knew that they were her very sons and cried out to them from the chest, saying, 'I am your mother such an one, and the token between you and me is thus and thus.' The young men knew the token and falling upon the chest, broke the lock and brought out their mother, who strained them to her breast, and they fell upon her and swooned away, all three.. Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder..? ? ? ? Yea, nevermore I ceased from that wherewith I stricken was; My night with wakefulness was filled, my heart with dreariment.. Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Nouredin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." "O elder," added she, "if Muslims and Jews and Nazarenes drink wine, who are we [that we should abstain from it]?" "By Allah, O my lady," answered he, "spare thine endeavour, for this is a thing to which I will not hearken." When she knew that he would not consent to her desire, she said to him, "O elder, I am of the slave-girls of the Commander of the Faithful and the food waxeth on me (34) and if I drink not, I shall perish, (35) nor wilt thou be assured against the issue of my affair. As for me, I am quit of blame towards thee, for that I have made myself known to thee and have bidden thee beware of the wrath of the Commander of the Faithful." ? ? ? ? A fire in mine entrails burns, than which the fire of the hells denounced For sinners' torment less scathing is: it seeketh me to slay.. The Seventh Day.. 37. Abou Mohammed the Lazy ccc. Next morning, up came the *Cadi*, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the *Cadi*?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the *Cadi* cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the *Cadi*," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!" 'A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way..? ? ? ? r. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dccccxiv. 96. Ali ben Tahir and the Girl Mounis dclxxxviii. Fair patience use, for ease still followeth after stress, iii. 117.. Sharper, The Idiot and the, i. 298.. The merchant went out and returned to the old woman, who, seeing him changed of colour, said to him, 'What did he ask thee, [may God confound] his hoariness?' So he acquainted her with the case and she said to him, 'Fear not; I will bring thee forth of this [strait].' Quoth he, 'God requite thee with good!' And she said, 'To-morrow go to him with a stout heart and say, "The answer to that whereof thou askest me is that thou put the heads of two staves into one of the holes; then take the other

two staves and lay them across the middle of the first two and stop with their heads the second hole and with their butts the fourth hole. Then take the butts of the first two staves and stop with them the third hole." (232).9. Nouredin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxii.116. Iskender Dhoulkernein and a certain Tribe of Poor Folk ccclxiv.????? eb. Story of the Barber's Second Brother cxlviii. When she had made an end of her song, she wept till she made the bystanders weep and the Lady Zubeideh condoled with her and said to her, "God on thee, O Sitt el Milah, sing us somewhat, so we may hearken to thee." "Hearkening and obedience," answered the damsel and sang the following verses: So the man returned to his lodging and going in to his slave-girl, said to her, "O Sitt el Milah, I went out on thine occasion and there met me the young man of Damascus, and he saluted me and saluteth thee. Indeed, he seeketh to win thy favour and would fain be a guest in our dwelling, so thou mayst let him hear somewhat of thy singing." When she heard speak of the young Damascene, she gave a sob, that her soul was like to depart her body, and answered, saying, "He knoweth my plight and is ware that these three days past I have eaten not nor drunken, and I beseech thee, O my lord, by the Great God, to accomplish the stranger his due and bring him to my lodging and make excuse to him for me." Then he bade fetch the youth; so they brought him before him and the viziers said, "O base of origin, out on thee! Thy term is at hand and the earth hungereth for thy body, so it may devour it." But he answered them, saying, "Death is not in your word nor in your envy; nay, it is an ordinance written upon the forehead; wherefore, if aught be written upon my forehead, needs must it come to pass, and neither endeavour nor thought-taking nor precaution will deliver me therefrom; [but it will surely happen] even as happened to King Ibrahim and his son." Quoth the king, "Who was King Ibrahim and who was his son?" And the youth said, "O king, 11. The Hermits cxlviii. Pious Woman accused of Lewdness, The, ii, 5. When King Bekhtzeman heard this, his heart was comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to the folk, 'Know ye not who I am?' and they answered, 'No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the Most High enableth you.'???? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..Shehrzad and Shehriyar, ii, 111, iii, 141, 157. Quoth Omar, "O Jerir, keep the fear of God before thine eyes and say nought but the truth." And Jerir recited the following verses: The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, ii, 224.???? O friends, the East wind waxes, the morning draweth near; A plaintive voice (114) bespeaks me and I rejoice to hear.???? Abasement, misery and heart-break after those I suffer who endured before me many a year.???? Yet thou repaidst me with constraint, rigour and perfidy, To which no lover might himself on any wise resign..The queen rejoiced in her and putting out her hand to her, drew her to herself and seated her by her side on the couch; whereupon Tuhfeh kissed her hands and the queen said to her, 'Know, O Tuhfeh, that all that thou treadest of these belong not to any of the Jinn, (224) for that I am the queen of them all and the Sheikh Aboutawaif Iblis sought my permission (225) and prayed me to be present at the circumcision of his son. So I sent to him, in my stead, a slave-girl of my slave-girls, to wit, Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, who is vice-queen of my kingdom. When she was present at the wedding and saw thee and heard thy singing, she sent to me, giving me to know of thee and setting forth to me thine elegance and pleasantness and the goodliness of thy breeding and thy singing. So I am come to thee, for that which I have heard of thy charms, and this shall bring thee great worship in the eyes of all the Jinn.' (226). Presently, the idiot returned, with somewhat to add to his hoard, but found it not; so he bethought him who had followed him and remembered that he had found the sharper aforesaid assiduous in sitting with him and questioning him. So he went in quest of him, assured that he had taken the pot, and gave not over looking for him till he espied him sitting; whereupon he ran to him and the sharper saw him. [Then the idiot stood within earshot] and muttered to himself and said, 'In the pot are threescore dinars and I have with me other score in such a place and to-day I will unite the whole in the pot.' When the sharper heard him say this to himself, muttering and mumbling after his fashion, he repented him of having taken the dinars and said, 'He will presently return to the pot and find it empty; wherefore that (264) for which I am on the look-out will escape me; and meseemeth I were best restore the dinars [to their place], so he may see them and leave all that is with him in the pot, and I can take the whole.' When the king heard these words, he abode in perplexity and said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair, for the day draweth to an end and I mean to put him to death on exemplary wise, and [to-morrow] we will do with him that which he meriteth." When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day..A white one, from her sheath of tresses now laid bare, ii, 291.???? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee???? How many a bidder unto love, a secret-craving wight, How many a swain, complaining, saith of destiny malign..Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and

made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings..38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvi. Ass, the Sharpers, the Money-Changer and the, ii. 41..33. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-Surgeon dxxxiv. Then said the Sheikh Iblis, 'We were best acquaint Queen Kemeriyeh and Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and Queen Wekhimeh; and when they are assembled, God shall ordain [that which He deemeth] good in the matter of her release.' 'It is well seen of thee,' answered Es Shisban and despatched to Queen Kemeriyeh an Afrit called Selheb, who came to her palace and found her asleep; so he aroused her and she said, 'What is to do, O Selheb?' 'O my lady,' answered he, 'come to the succour of thy sister Tuhfeh, for that Meimoun hath carried her off and outraged thine honour and that of the Sheikh Iblis.' Quoth she, 'What sayest thou?' And she sat up and cried out with a great cry. And indeed she feared for Tuhfeh and said, 'By Allah, indeed she used to say that he looked upon her and prolonged the looking on her; but ill is that to which his soul hath prompted him.' Then she arose in haste and mounting a she-devil of her devils, said to her, 'Fly.' So she flew off and alighted with her in the palace of her sister Sherareh, whereupon she sent for her sisters Zelzeleh and Wekhimeh and acquainted them with the news, saying, 'Know that Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown off with her swiftness than the blinding lightning.'? ? ? ? So, by Allah, O richest of all men in charms, Vouchsafe to a lover, who's bankrupt well-nigh. Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..? ? ? ? Pardon of God for everything I crave, except thy love, For on the day of meeting Him, that will my good deed be..King, The Old Woman, the Merchant and the, i. 265..? ? ? ? Look at the moss-rose, on its branches seen, Midmost its leafage, covered all with green..The eunuch fell a-weeping in the pit and the youth said to him, 'What is this weeping and what shall it profit here?' Quoth the eunuch, 'I weep not for fear of death, but of pity for thee and the sorriest of thy case and because of thy mother's heart and for that which thou hast suffered of horrors and that thy death should be this abject death, after the endurance of all manner stresses.' But the youth said, 'That which hath betided me was forewritten to me and that which is written none hath power to efface; and if my term be advanced, none may avail to defer it.' (136) Then they passed that night and the following day and the next night and the next day [in the pit], till they were weak with hunger and came near upon death and could but groan feebly..? ? ? ? Her eye is sharper than a sword; the soul with ecstasy It takes and longing leaves behind, that nothing may assain..When El Abbas heard Hudheifeh's challenge and saw Saad in this case, he came up to the latter and said to him, "Wilt thou give me leave to reply to him and I will stand thee in stead in the answering of him and the going forth to battle with him and will make myself thy sacrifice?" Saad looked at him and seeing valour shining from between his eyes, said to him, "O youth, by the virtue of the Chosen [Prophet,] (whom God bless and keep,) tell me [who thou art and] whence thou comest to our succour." "This is no place for questioning," answered the prince; and Saad said to him, "O champion, up and at Hudheifeh! Yet, if his devil prove too strong for thee, afflict not thyself in thy youth." (71) Quoth El Abbas, "It is of Allah that help is to be sought," (72) and taking his arms, fortified his resolution and went down [into the field], as he were a castle of the castles or a piece of a mountain..The old man kissed his hand and went away; whereupon quoth Er Reshid to him, 'O Ishac, who is yonder man and what is his occasion?' 'O my lord,' answered the other, 'this is a man called Saad the Slave-dealer, and he it is who buyeth us slave-girls and mamelukes. (169) He avoucheth that with him is a fair [slave-girl, a] lutanist, whom he hath withheld from sale, for that he could not fairly sell her till he had shown her to me.' 'Let us go to him,' said the Khalif, 'so we may look on her, by way of diversion, and see what is in the slave-dealer's barrack of slave-girls.' And Ishac answered, 'Commandment belongeth to God and to the Commander of the Faithful.' Then he went on before them and they followed in his track till they came to the slave-dealer's barrack and found it high of building and spacious of contenance, with sleeping-cells and chambers therein, after the number of the slave-girls, and folk sitting upon the benches..Lover, The Favourite and her, iii. 165..? ? ? ? He, who Mohammed sent, as prophet to mankind, Hath to a just high-priest (61) the Khalifate assigned..? ? ? ? Be gracious, so our gladness may be fulfilled with wine And we of our beloved have easance, without fear..? ? ? ? In her revolving scheme, to bitter sweetness still Succeeds and things become straight, after crookedness..When God caused the morning morrow, the two armies drew out in battle array and the troops stood looking at one another. Then came forth El Harith ibn Saad between the two lines and played with his lance and cried out and recited the following verses:..? ? ? ? a. The First Calender's Story xxxix. One day, as the [chief] painter wrought at his work, there came in to him a poor man, who looked long upon him and observed his handicraft; whereupon quoth the painter to him, "Knowest thou aught of painting?" "Yes," answered the stranger; so he gave him tools and paints and said to him, "Make us a rare piece of work." So the stranger entered one of the chambers of the bath and drew [on the walls thereof] a double border, which he adorned on both sides, after a fashion than which never saw eyes a fairer. Moreover, [amidward the chamber] he drew a picture to which there lacked but the breath, and it was the portraiture of Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. Then, when he had made an end of the portrait, he went his way [and told none of what he had done], nor knew any the chambers and doors of the bath and the adornment and ordinance thereof..When the evening evened, the king summoned his vizier and bade him tell the [promised] story. So he said, "It is well. Know, O king, that. So the thief entered, he and the husband; and when they were both in the chamber, she locked on them the door, which was a stout one, and said to the thief, 'Out on thee, O fool! Thou hast fallen [into the trap] and now I have but to cry out and the officers of the police will come and take thee and thou wilt lose thy life, O Satan!' Quoth he, 'Let me go forth;' and she said, 'Thou art a man and I am a woman; and in thy hand is a knife and I am afraid of thee.' Quoth he, 'Take the knife from me.' So she took the knife from him and said to her husband, 'Art thou a woman and he a man? Mar his nape with beating, even as he did with thee; and if he put out his hand to thee, I will cry out and the police will come and take him and cut him in sunder.' So the husband said to him, 'O

thousand-horned, (248) O dog, O traitor, I owe thee a deposit, (249) for which thou dunnest me.' And he fell to beating him grievously with a stick of live-oak, whilst he called out to the woman for help and besought her of deliverance; but she said, 'Abide in thy place till the morning, and thou shalt see wonders.' And her husband beat him within the chamber, till he [well- nigh] made an end of him and he swooned away.. "O king," answered the youth, "if there have betided thee talk because of me, by Allah, by Allah the Great, those who have brought on thee this talk from the folk are these wicked viziers, who devise with the folk and tell them foul things and evil concerning the king's house; but I trust in God that He will cause their malice to revert upon their heads. As for the king's menace of me with slaughter, I am in the grasp of his hand; so let not the king occupy his mind with my slaughter, for that I am like unto the sparrow in the hand of the fowler; if he will, he slaughtereth him, and if he will, he looseth him. As for the delaying of my slaughter, it [proceedeth] not [from] the king, but from Him in whose hand is my life; for, by Allah, O king, if God willed my slaughter, thou couldst not avail to postpone it, no, not for a single hour. Indeed, man availeth not to fend off evil from himself, even as it was with the son of King Suleiman Shah, whose anxiety and carefulness for the accomplishment of his desire of the new-born child [availed him nothing], for his last hour was deferred how many a time! and God saved him until he had accomplished his [foreordained] period and had fulfilled [the destined term of] his life." Thy loss is the fairest of all my heart's woes, iii. 43..2. The Fisherman and the Genie viii. ? ? ? ? If I must die, then welcome death to heal My woes; 'twere lighter than the pangs I feel..When King El Aziz heard the damsel's song, her speech and her verses pleased him and he said to El Abbas, "O my son, verily, these damsels are weary with long versifying, and indeed they make us yearn after the dwellings and the homesteads with the goodliness of their songs. Indeed, these five have adorned our assembly with the excellence of their melodies and have done well in that which they have said before those who are present; wherefore we counsel thee to enfranchise them for the love of God the Most High." Quoth El Abbas, "There is no commandment but thy commandment;" and he enfranchised the ten damsels in the assembly; whereupon they kissed the hands of the king and his son and prostrated themselves in thanksgiving to God the Most High. Then they put off that which was upon them of ornaments and laying aside the lutes [and other] instruments of music, clave to their houses, veiled, and went not forth. (144).? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi.14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi.So the notary went up to the lieutenant, who was among the witnesses, and said "It is well. Is she not such an one whose marriage contract we drew up in such a place?" Then he betook himself to the woman's house and cried out upon her; whereupon she brought him the [forged] contract and he took it and returned with it to the lieutenant of police. When the latter had taken cognizance [of the document and professed himself satisfied, the assessor] said [to the notary,] "Go to our lord and master, the Cadi of the Cadis, and acquaint him with that which befalleth his assessors." The notary rose to go, but the lieutenant of police feared [for himself] and was profuse in beseeching the assessor and kissing his hands, till he forgave him; whereupon the lieutenant went away in the uttermost of concern and affright. On this wise the assessor ordered the case and carried out the forgery and feigned marriage with the woman; [and thus was calamity warded off from him] by the excellence of his contrivance." (121).? ? ? ? When in the sitting-chamber we for merry-making sate, With thine eyes' radiance the place thou didst illuminate.This story pleased King Shah Bekht and he marvelled thereat; but the vizier said to him, "This story is not more extraordinary than that of the rich man who married his fair daughter to the poor old man." The king's mind was occupied with the [promised] story and he bade the vizier withdraw to his lodging. So he [returned to his house and] abode there the rest of the night and the whole of the following day.

[The Archon Vol 24 July 1 1937](#)

[L'Amore Intraprendente Dramma Giocoso Per Musica](#)

[Dios Los Cria Boceto de Comedia En Un Acto En Prosa y Verso](#)

[Encouragements and Warnings An Address Delivered at the Annual Meeting of the National Civil-Service Reform League December 10 1896](#)

[The Escaped Fire Situation A Decision Analysis Approach](#)

[Measuring Cotton Fiber Length The Truncated Array Method](#)

[The Hog Situation Vol 9 July 20 1937](#)

[Observationes Strabonianae Dissertatio Inauguralis Quam Amplissimi Philosophorum Ordinis Auctoritate Artque Consensu in Academia Georgia](#)

[Augusta Ad Summos in Philosophia Honores Capessendos](#)

[Troisieme Centenaire de Michel Montaigne Discours DOuverture de la Seance Publique Du 24 Novembre 1892](#)

[Tafelrunde Bei Ueberreichung Eines Andenkens](#)

[Quelques Mots Sur Les Manuscrits Du Marquis dArgenson Et Sur Les Extraits Qui En Ont Ete Donnes Par M de Sainte-Beuve](#)

[Don Juan Valera Apuntes del Natural](#)

[Pepo Zu Bologna](#)

[Monsieur Boulevard Prologue Mele de Couplets Pour lOuverture Du Panorama Dramatique](#)

[Quaestiones Grammaticae Quibus Ad Audiendam Orationem Quam Pro Loco in Senatu Academico Regiae Universitates Friderico-Alexandrinae](#)

[Rite Obtinendo Die X Mensis Martii Hora XI Publice Habebit Omni Qua Par Est Observantia](#)

[Apologia Urbis Et Agri Ienensis Et Utriusque Incolarum](#)

[El Amateur Vol 1 Enero 27 de 1907](#)

[Per l'Inaugurazione del Monumento a Dante Nel Museo Di Bassano Discorso](#)

[Sumatra-Und Neu-Guinea-Spinnen Des Naturhistorischen Museums Zu Wiesbaden](#)

[Military Order of the Loyal Legion of the United States Historical Address at the Fiftieth Anniversary of the Maine Commandery December 7 1916](#)

[Grand Tronc de Chemin de Fer Lettre de B Holmes Ecr Aux Membres de l'Hon Assemblée Legislative](#)

[Henrici Iordani Vindiciae Sermonis Latini Antiquissimi Commentatio Ex Indice Lectionum in Regia Universitate Albertina Per Aestatem A 1882](#)

[Habendarum Seorsum Expressa](#)

[¡ella Es! Comedia Original En Un Acto y En Verso](#)

[Sermon Pour La Fete de Saint Jean-Baptiste Prononce a la Basilique de N-D de Quebec Le 25 Juin 1888](#)

[Attempts to Grow the Yellow Fever Parasite And the Hereditary Transmission of the Yellow Fever Parasite in the Mosquito](#)

[Sermon Preached at the Parish Church St James Pictou on the Morning of 30th July 1865](#)

[Peintre Amoureux de Son Modele Le Piece En Deux Actes Representee Pour La Premiere Fois Sur Le Theatre de L'Opera Comique de la Foire St](#)

[Laurent Le Mardi 26 Juillet 1757](#)

[Die Trennung Von Kirche Und Staat](#)

[L'Oeuvre Des Soeurs de Sainte-Anne Parmi Les Sauvages Et Les Blancs Recit de Voyage](#)

[Le Reve Ou La Colonne de Rosback Divertissement de Circonstance En Prose Et En Vaudevilles](#)

[Examen Critique Des Chants de la Sainte-Chapelle Tires de Manuscrits Du Xiiiie Siecle Et MIS En Parties Avec Accompagnement d'Orgue](#)

[Brevis AC PRiliminaris Enarratio Causarum OB Quas Serenissimus Et Potentissimus Princeps AC Dominus Dn Carolus Gustavus Svecorum](#)

[Gothorum Vandalorum Rex Magnus Princeps Finlandii Dux Esthoniae Carelii Brevis Verbi Stetini Pomeraniae](#)

[Anatomie Artistique ilimentaire Du Corps Humain](#)

[La Pluie Et Le Beau Temps Comedie En Un Acte En Prose](#)

[Orphie Opéra En Quatre Actes Paroles de Moline](#)

[Mise En Scene Et Representation d'Un Opera En Province Vers La Fin Du Seizieme Siecle](#)

[de la Culture Du Café Au Mexique Au Point de Vue Des Capitales Belges](#)

[Encore Une Nuit de la Garde Nationale Ou Le Poste de la Barriere Tableau-Vaudeville En Un Acte](#)

[Jules Sandeau](#)

[Bolchivisme Ou Syndicalisme Lequel?](#)

[Offenses Et Actes Hostiles Commis Par Des Particuliers Contre Un Etat étranger](#)

[Quelques Reflexions Sur La Guerre Navale Sino-Japonaise](#)

[The Fixed Stars Maps for Out-Door Study First Lessons in Astronomy Adapted to Use in Schools](#)

[über Das Leben Und Die Schriften Des Johannes Von Tritheim Genannt Trithemius](#)

[Henry Murger](#)

[Exposition Des Dessins Et Manuscrits de Victor Hugo Au Binifice de la Souscription Pour Sa Statue](#)

[A La Buvette Comedie En Un Acte](#)

[Riception Officielle i Paris Du Tribunal D'Arbitrage Pour Les Picheries de la Mer de Behring \(23 Mars 1893\)](#)

[Vierstellige Logarithmen Der Natürlichen Zahlen Und Winkelfunctionen Nebst Den Gaussischen Und Andern Hilfstafeln Zur Auflöfung Der](#)

[Hihern Numerischen Gleichungen Und Zur Anwendung Der Methode Der Kleinsten Quadrate](#)

[Notices Archiologiques Sur Les Orgues de la Cathedrale D'Angers](#)

[Le R P Gratry](#)

[dition Populaire de la Vie de Jesus de M Renan Une](#)

[étude Chimique Sur Les Essences Principales de la Forêt de Haye](#)

[Contestaciin Al Folleto de Juan S Godoy Ante La Publicaciin de la Anexiin del Paraguay i La Republica Argentina](#)

[Interis del Dinero y Sus Limites Apreciaciin de Las Leyes Usurarias El Tesis](#)

[Les Privoyants Du Canada Pension Fund Insurance Company Incorporated by Statute 9 Edward VII Chap 121](#)

[Giographie Du Territoire de Belfort](#)

[Farm Practice in Growing Sugar Beets in the Billings Region of Montana](#)

[Un Mois de Fidiliti Comedie-Vaudeville En Un Acte](#)

[Indien Und Der Weltfrieden Ein Protest Gegen Das Friedensprogramm Des Hollandisch-Skandinavischen Sozialdemokratischen Komitees Vom](#)

[Europaischen Zentralkomitee Der Indischen Nationalisten](#)

[Response of Pole-Size Lodgepole Pine to Fertilization](#)

[Zur Neuen Lage Vortrag Gehalten in Leipzig Am 23 August 1914](#)

[Theres New Beauty in Stokes Tomatoes for 1939](#)

[Notes on the Agricultural Economies of the Countries in Africa Vol 1 Northern Africa](#)

[Les Meilleures Variétés de Grain](#)

[Adieu i Morias](#)

[Weitere Versuche über Orientierungsvermögen Und Ferngefühl Der Blinden Und Taubblinden](#)

[En Roulant Ma Boule Album](#)

[Untersuchungen über Den Fernsinn Der Blinden](#)

[Le Semeur Vol 1 Dicembre 1904](#)

[Les Deux Chasseurs Et La Laitière Comédie En Un Acte Meslée d'Ariettes](#)

[First Annual Report of the Committee of the Society for the Promotion of Permanent and Universal Peace for 1817](#)

[Descrizione De Balli Da Eseguirsi Nel Drama Di Siroe Sul Regio Teatro Di Torino Il Carnevale de 1780 Alla Presenza Delle Maestri Loro](#)

[Discours de M Tremblay Prononcé i l'Assemblée Legislative Le 5 Et Le 9 Dicembre 1873](#)

[Relatione del Viaggio Et Arrivo in Europa Et Roma De Principi Giapponesi Venuti i Dare Obbedienza i Sua Santità L'Anno 1585 Allecell Sig Girolamo Mercuriale](#)

[Victor Hugo a Fourqueux](#)

[La Prima-Donna Juguete Cimico En Un Acto y En Verso](#)

[Fifteenth Biennial Report of the Wisconsin School for the Blind for the Biennial Period Ending June 30 1912](#)

[Pine Pulpwood Production A Study of Hand and Power Methods](#)

[Prisonnier d'Une Femme Le Comédie-Vaudeville En Un Acte](#)

[Double de la Response de la Royné Regente Mere Du Roy A La Lettre Escrite A Sa Majesté Por Monseigneur Le Prince de Conde Le 19 de Februrier 1614](#)

[Le Thiatre de Shakespeare](#)

[Les Deux Macbeth Ou l'Apotheose de Ducis Impromptu Mele de Chants Et de Danses](#)

[Production Efficiency on New England Dairy Farms Vol 4 Adjustments in the Organization of Machinery and Equipment](#)

[Advis Certain de Ce Qui s'Est Passe a Paris a l'Arrivée Du Duc de Mayenne Le 26 Octobre Jusques Au 5 Novembre 1592](#)

[Defense Du Christianisme Ou Conférences Sur La Religion Vol 1](#)

[Ueber Den Troubadour Marcabru Vortrag Gehalten Auf Der Versammlung Deutscher Philologen Und Schulmänner Marburg 2 Oktober 1913](#)

[Journal of Entomology and Zoology Vol 13 September 1912](#)

[Le Chemin de la Croix En Faveur Des imes Du Purgatoire](#)

[Teatro Espanol Bajo Su Verdadero Punto de Vista El Folleto Escrito Esponiendo Su Situación Actual Abusos En La Literatura Dramática Deseos de Corregirlos](#)

[Les Ensorcelés Ou Les Amans Ignorans Vaudeville En Un Acte](#)

[Jugement de Daniel Ou l'Innocence de Suzanne Le Melodrame En Trois Actes](#)

[Sor Maria](#)

[L'Enlèvement de Proserpine Scène Lyrique Pour Soli Choeurs Et Orchestre](#)

[Arrivée Du Roy En La Ville Du Mans Le 28 Juillet 1620 Ensemble La Harangue Faite a Sa Majesté Au Non Des Habitans de Ladite Ville](#)

[Notice Sur Les Gisements Des Lentilles Trilobitiformes Taconiques de la Pointe-Levis Au Canada](#)

[Le Saint-Maurice Notes de Voyage](#)

[Mitteilungen Des Westpreussischen Geschichtsvereins Vol 14 1 April 1915](#)

[Les Femmes Rivaux Arlequinade En Un Acte Et En Vaudevilles](#)

[Jerusalem Die Opfer Und Die Orgel Predigt Am Sabbath 25 Adar 5631 \(18 März 1871\)](#)